



Н. А. АНИСИМОВ

БУКВАРИ

КАРГОСИЗДАТТА — ПЕТРОЗАВОДСКА 1938

Н. А. АНИСИМОВ

БУКВАРИ

*Утверди Карельской
АССР Наркомпроса*

Уввестах луайтту
колмас издания

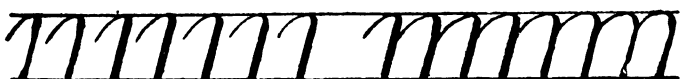
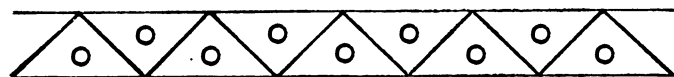
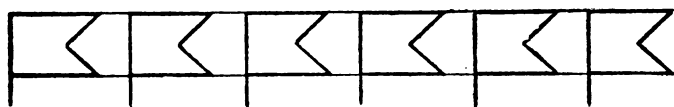
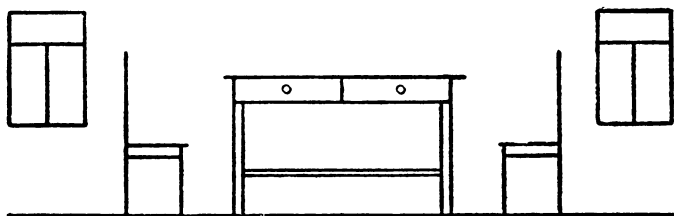
**КАРЕЛЬСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИЗДАТЕЛЬСТВА
ПЕТРОЗАВОДСКА 1938**

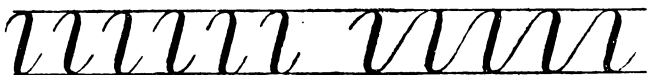
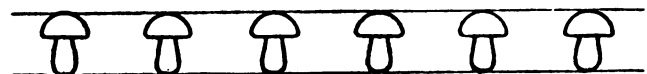
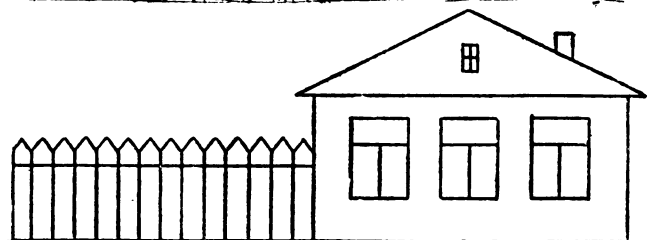
Н. А. АНИСИМОВ

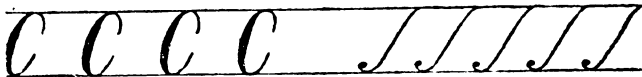
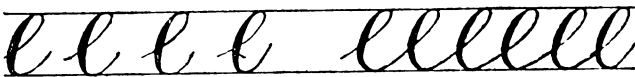
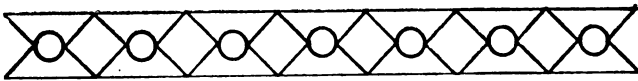
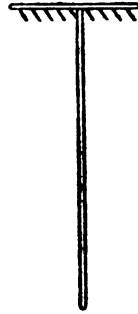
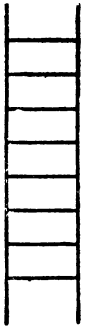
БУКВАРЬ

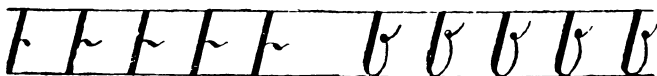
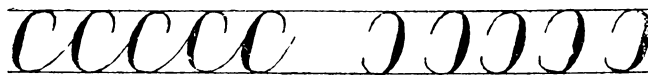
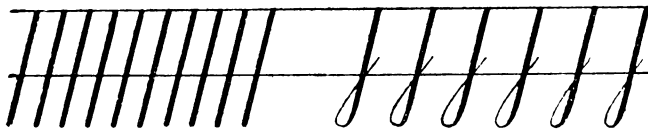
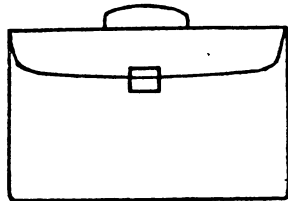
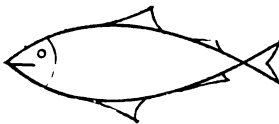
Утверждено Наркомпросом Карельской АССР

ВНОВЬ ПЕРЕРАБОТАННОЕ
ТРЕТЬЕ ИЗДАНИЕ











A-y

a-y

Y-a

y-a

Aa

Yy



Mm



am

am

ya

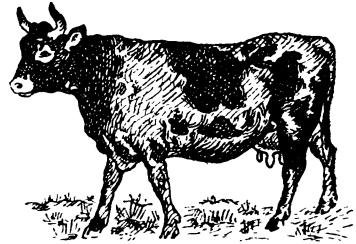
ay

ay





ма-ма



ма-ма

ам-ам

му-му

ya

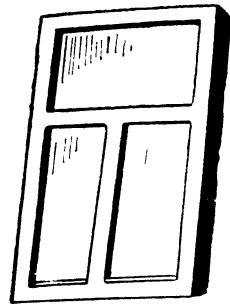
му

ay

му-му



Pp



ра-ма



у-ра

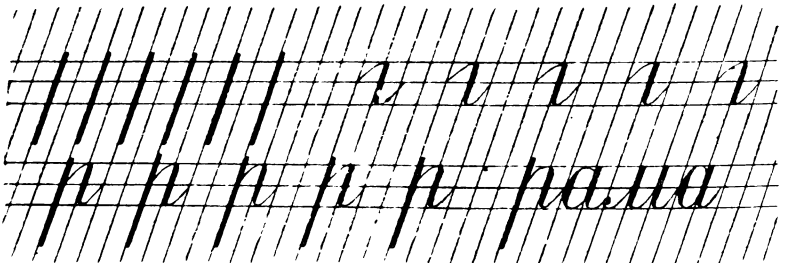
ра-ма

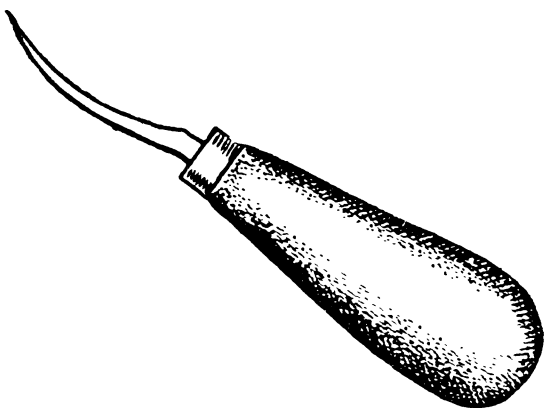
ру-ма

у-ра

Му-ра

Мура, ау! ау!





Оо

ор-а

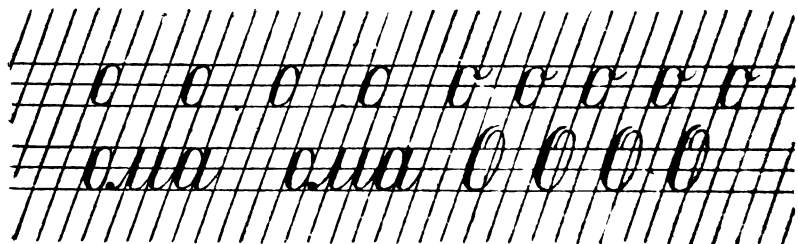
о-ра | Ро-ма

о-ма | Му-ра

Рома, ура! ура!

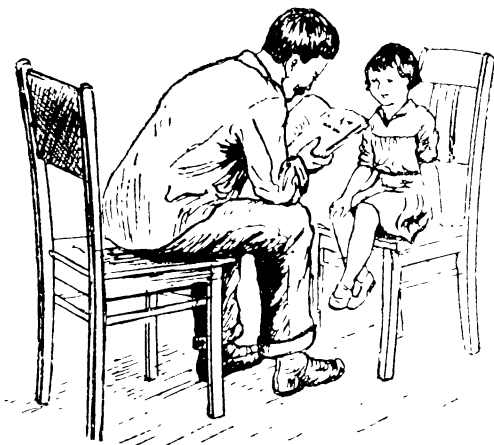
Мура, ура! ура!

Мама, ура! ура!



Тт

та-та



ма-ма

та-та

о-ма

о-та

Ро-ма

ру-ма

то-ра

То-ма

Тата, Мура.

Тата ома, Мура ома.





Ро-ма

та-та		то-ра		ма-ма
ту-ту		му-му		ра-ма

Рома ту-ту-ту!

ту-ру-ру!

Рома, Мура, мама-ура! ура!



Нн
на



на	он	но-ра
На-та	но	ну

Ната, на ота...

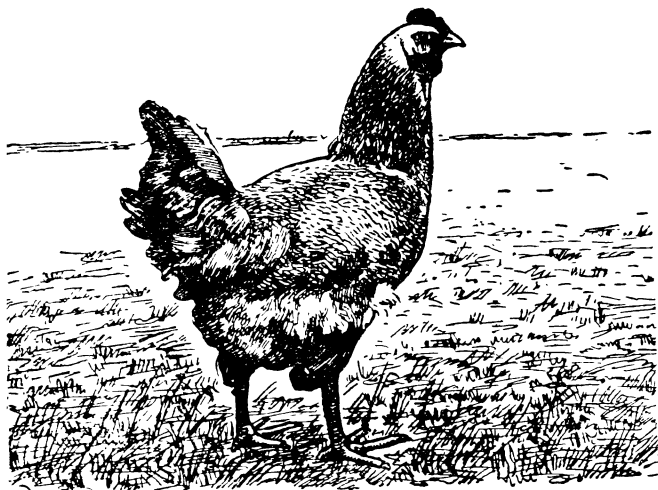


Мура, на ота...



Нн на ота
он но-ра но-ра

Кк



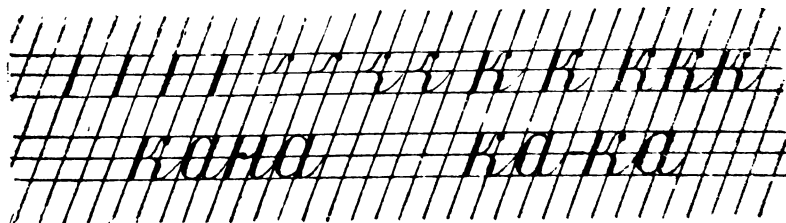
ка-на

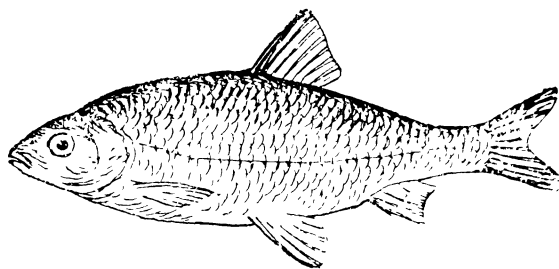
на	ка	о-ма
ка-на	ка-та	ко-на

Кана-ка-ка-ка!

Ома кана.

Мама, ота кана.





Л л
ка-ла

ка-ла

ку-ло

ло-то

ко-ло

ту-ло

ло-ма

ку-лу

та-ло

ло-му

Мама, на кала.

Тата, ота кала.

А, Рома, на ота лото.



Ее
ме-ла



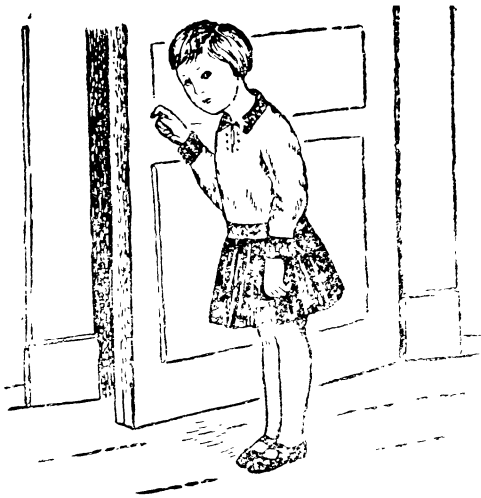
ме-ла	о-ле	ке-ро
ка-те	ту ле	ке-та
та-ло	Ле-на	но-ра

Он мела. Он кате.

-Рома, туле ота мела.

-Лена, на ота кате.

Еее мела. Ае
Лена, Лена, туле.



тук тук

о-ле

ту-ле

кен

о-лен

ту-лен

кет

о-лет

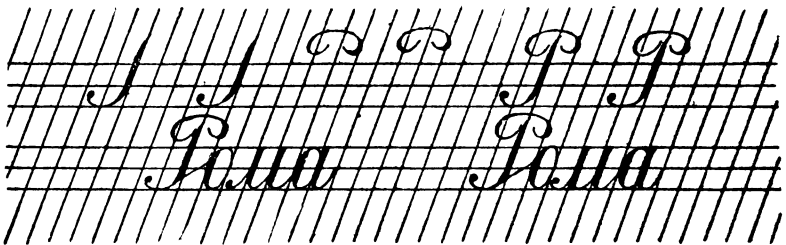
ту-лет

ке-нен

Тук! Тук! Тук!

- Кен олет?

- Олен Лена.

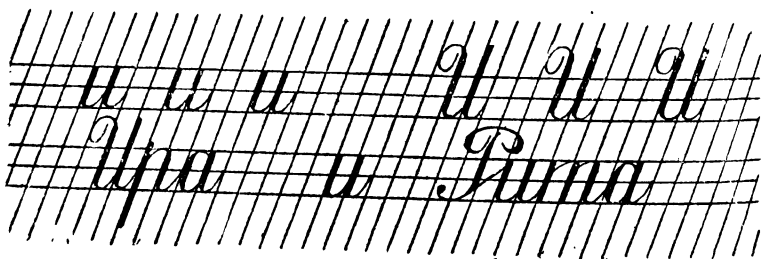


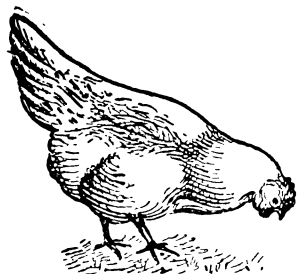
Ии
И-ра



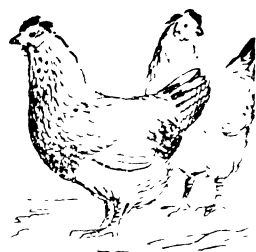
И-ра	у-ни	о-ли
и-ло	му-ни	ту-ли
ки-ло	мо-ни	лу-ми
ки-но	ни-ми	ле-ми

Оли кино. Тули Ира.
Тули и Нина. Тули Лена.
Тули и Рита.
Куни оли кино, оли ило.





ка-на.



ка-нат.

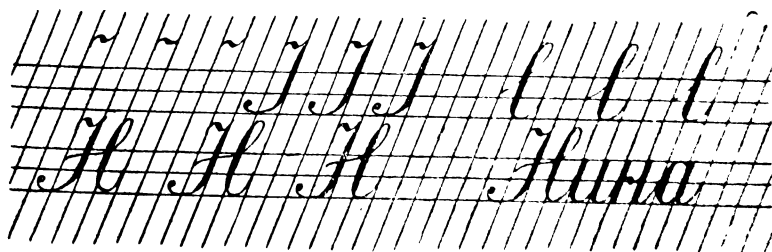
та-ло	ку-нат	лу-мет
та-лот	ту-нат	ни-мет
ло-мат	но-рат	ме-рет

Натан кана.

Кана муни... 

Тули Ната.

–Мама, мама! Кана муни!





Ни—на	ку—лу	ме—лан
Ни—нан	ку—лун	та—лон
ки—но	лу—кун	ма—ман
ки—нон	лу—кут	та—тан

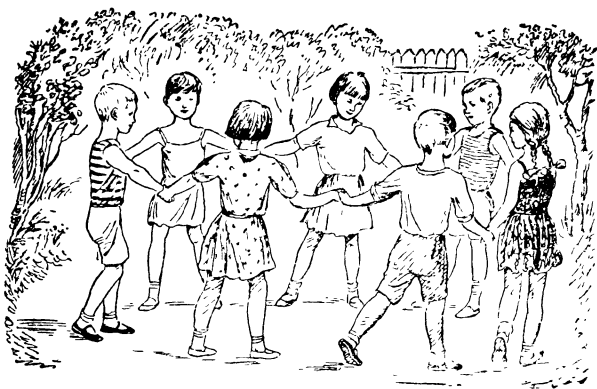
—Кенен кукат?

Кукат Нинан.

—Кенен он Нина?

Нина он маман и татан.





уа, уо

муа	туо	нуо-ра
муа-мо	туо-ми	нуо-ле
куа-ла	луо-ми	нуо-ри
ка-луа	та-луо	
ка-нуа	ки-нуо	

Туо он нуори туоми.

Туомен луона нуорет Тимо и Лари, Лена и Мари, Ћира, Ира и Мира.

Нуори Лари

Вв

вуо-на



ва-ла

ко-ва

ку-ва

Во-ва

о-ви

ки-ви

ви-лу

тал-ви

вуо-на

вуо-та

вуо-ро

вуа-ру

Вуона оли нуори.

— Име, вуона, име.

Вуона ими. Вот он Веран
вуона.





кар-та
мар-ка
тар-ка
ту-лов
ва-лув

тур-ки
кор-ва
вер-ко
кув-ли
тув-ли

тер-ва
тор-ви
вил-ка
кив-ру
рев-на

Тувли кова тувли.

Тулов талви. Тулов вилу.

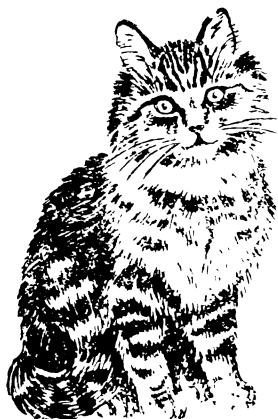
Талви кулув, кивру тулов.

Кивру лавлав — корва кувлов.



Сс

ки-са



у-са

са-на

су-ла

суо-ла

ас-ту

кас-ту

ос-та

кос-ке

сар-ви

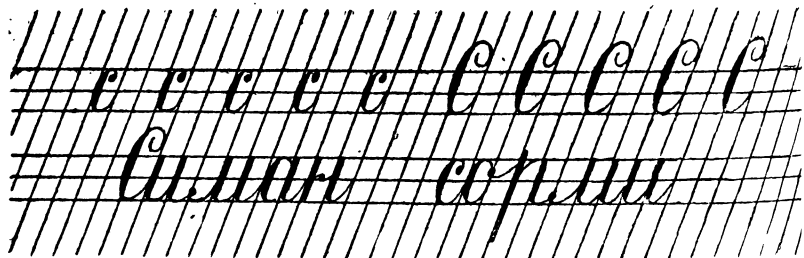
сал-ми

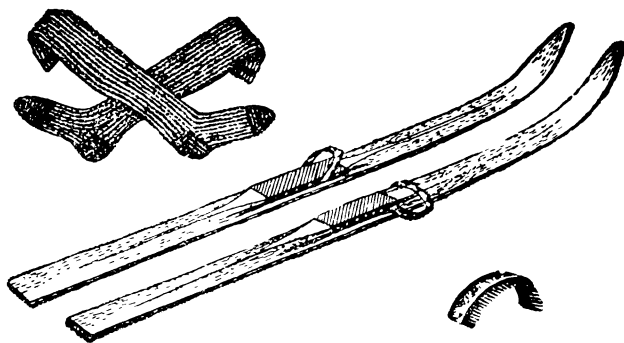
сол-ми

сор-ми

Кисан ними си Мурна. Мурнан
корва си тарна. Турки кисан лисни
—Мурна! Мурна! Кис-кис-кис!

Мурна нести корват.





КОС—НИ

КАС—НИ

КЕС—ТИ

СА—НАТ

СУ—ЛАТ

СО—ВАТ

ОК—СА

СУК—СИ

КАК—СИ

Кен мин ости.

Вера ости уввет сунат.

Сима ости сунан.

А Семо ости сунсет.

Вот кен мин ости.

А Семо ости сунсет

Й

кой-ра



ай

ой

вой

той

кой-ра

муй-ла

вой-на

той-не

а-вай

то-рай

кай-во

куй-ва

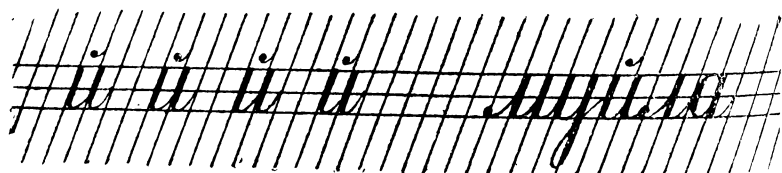
Мира ности сормен и саной:

— Исту, койра, и кувле!

Койра истув, сувн авай.

И Мира истув.

Ай койра! Ай Мира!





Ан-ни

ан—на

кан—на

ван—на

тун—не

о—ле

ол—лет

ол—лен

ке—ло

кел—ло

су—кат

сук—ка

ва—кат

вак—ка

тук—ка

кот—та

мит—та

от—ти

лет—ту

кет—ту

Анни рунка, муста тунка,
нуллан насса, маман нунка.



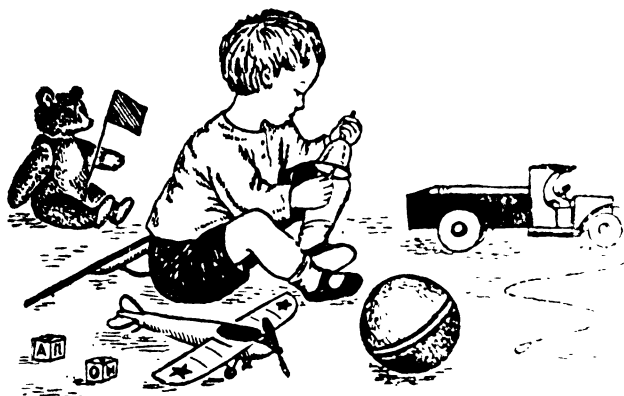
су.. а

ке.. о



А Анни авий айтары

Ээ

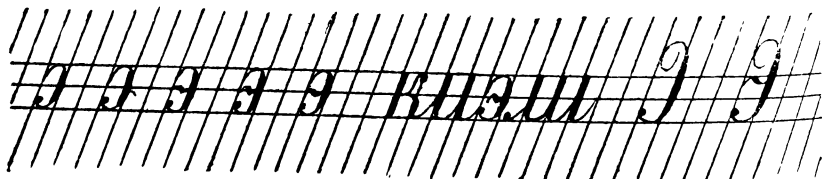


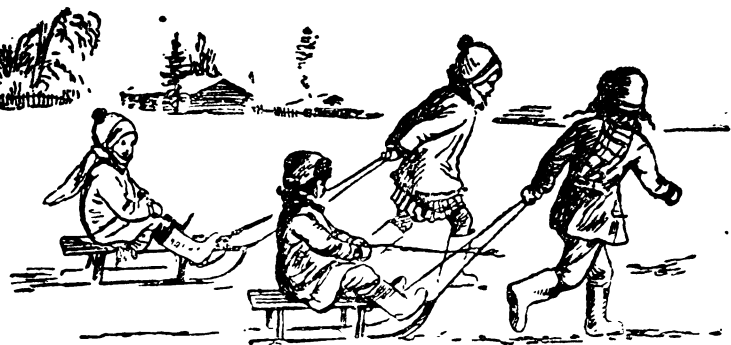
Э—ЛОТ

Э—ЛО	ЭЙ	КИЭ—ЛИ	ВИЭ
Э—ЛОТ	ЭТ	МИЭ—ЛИ	КИ—ВИЭ
Э—ЛОН	ЭН	ЛИЭ—МИ	ЛЕ—ВИЭ

МИЭ	СИ—ЛИЭ
СИЭ	СИ—ЭНИ

На он элуу. Элот ооти тата, ости
мама и ости Вован велли Тимо.
Вова отти келлон. Оли миэли оттуа
келлон киэли, а киэли он кийни.





НИЭ—МИ
СА—ВИЭ
ВИЭ—РИ

ОО—ТАВ
НОО—ТАВ
НОО—КОВ

ТАЙ—ВАО
ВАО—ТАЙ
КУЙ—ВАЙ

Талви.

Тули талви. Оли луми.

Киран велли Семо оанов:

— Кира, миэ иотун, олен валмио.

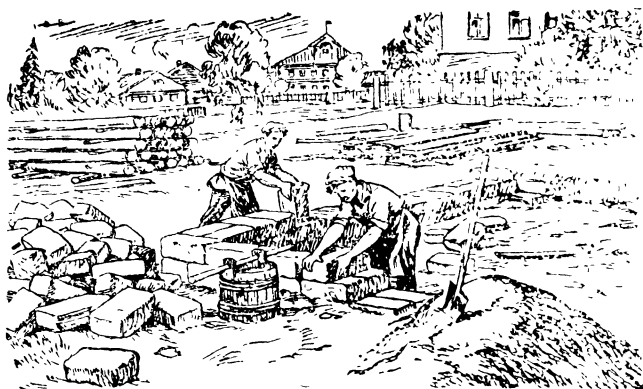
Катти оанов:

— Лена, и миэ олен валмио.

Кира оаной:— Семо, Катти, он вилу?

— Эй оле, эй оле вилу.

Талви мой луми.



ил—лат
сил—лат
кел—лот
вел—лет

киэ—лет
сиэ—нет
сий—вет
куй—ват

суо—лай
муй—лай
куй—вай
кай—вой

Микси кивет.

Силлан алла оли тукку кивиэ.

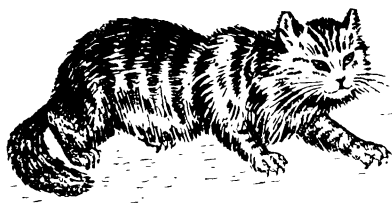
Не туккуй Веран велли.

— Микси кивет?

— А сиэ войт арвата?

— Войн!

Силлан тукку кивиэ



Ää

ке-рә

ке-рә

те-рә

не-нә

нә-ре

э-лә

виэ-лә

сиэ-лә

тиә-лә

тә-мә

тәс-сә

мә-не

вә-ли

Киска Мурка и керә.

Ми тәмә мойне оллов?

Вот миэ сен.....

Керә виэри. И киска Мурка—
сиэлә, керә тиälä.





сиä
сиä—ри
лиä—вä
ниä—ми

нел—lä
вäl—lä
сей—nä
не—рай

вет—tä
мет—tä
ний—tä
кий—tä

Оли ләммин.

Койвун алла он сиэни.

Сен луона он тойне. Туо он кол-
мас, и нелләс, и вийвес. Ай ми он!

Вера керäй кайнки.

Тата сиэнет суолай.

Койвун алла он сиэни



П п

пи-ла

пи-ла

пи-ли

пи-но

па-не

па-ло

по-ла

по-ро

пе-ро

пе-рә

пу-ре

пол-ви

пел-вас

лоп-пу

сеп-пә

леп-пә

Отти Лари пилан. Тули пувн луо.
— Вот он питкә пув. Миэ пилин сен
пойнки.

Пила он суври, а Лари пиэни.
Лари эй вой пилиэ.



пе-стя



пол-на
пар-та
пит-ня
кап-па

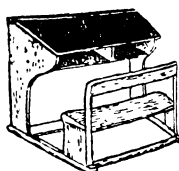
пей-тя
пай-вя
пиэ-ни
пол-та

лоп-пиэ
коп-пиэ
няп-пи
лап-си

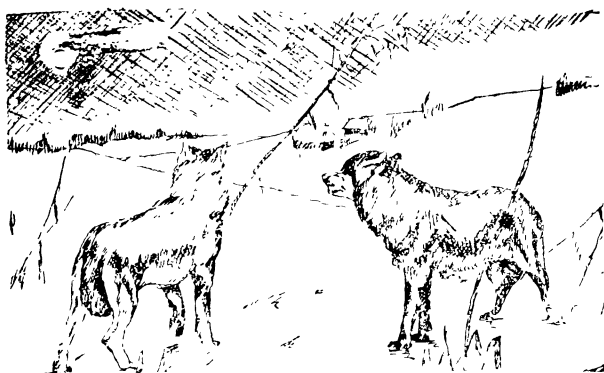
- Кира, веття он? — Он.
- Муйла он? — Он.
- Корват войт пестя? — Войн.
- А пиан войт пестя? — И пиан войн.



си.и п..т.



Х х



хук—на

ха—ву
 хи—мо
 хар—ва
 хук—на

нах—на
 тах—но
 тәх—нә
 тух—на

па—ха
 пу—ху
 ви—ха
 ли—ха

Оли вилу талви. Хукна тули пеллон пиӓх. Хӓн он хармуа, лайха. Тӓссӓ тули вастах тойне хукна. И тӓмӓ хукна он лайха.

— Элӓ туле вастах, койра. Хунан хаммас он терӓвӓ.





Û ü
 үк—си

үк—си

кү—лә

сү—вә

ү—лен

кү—лү

сүв—вә

үн—нәх

хү—вә

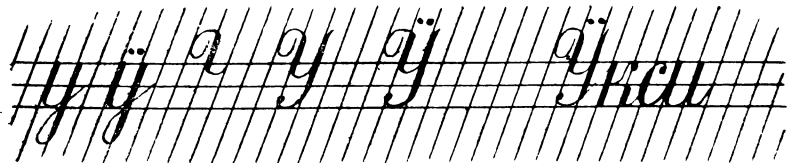
тү—тәр

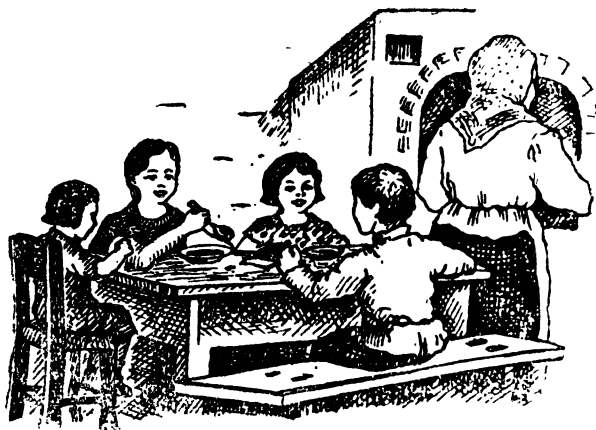
Ûнси, накси, колме, неллә!

Ûнси, накси, колме, неллә!

Ҙайкин үхтессә! ура, ура, ура!

Нийн астутах лапсет күлән пихуа
 питкин.





войм—ма

тойм—ма

сайм—ма

пуйм—ма

лойм—ма

тойт—та

сайт—та

кейт—ти

пейт—ти

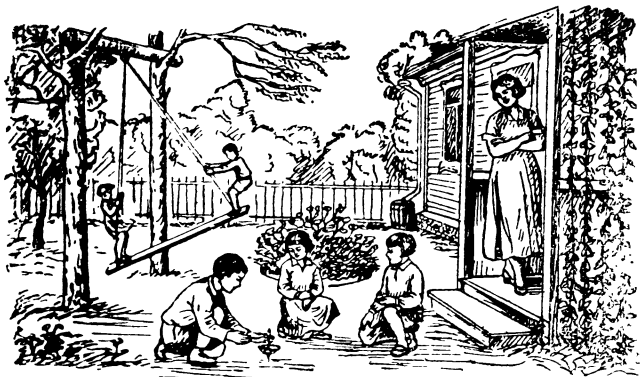
Муамо саной:—Катти, кейтә сүввә.
Катти кейтти и саной:

— Рокна он валмис, воймма сүввә.

А пиэни Мари санов:

— И миэ тахтон рокнуа.

*Катти кейтти
калуа*



ки—вис—ти
э—лет—тих
сой—те—тах
ам—му—тах

ней—те—täх
пей—те—täх
пит—не—täх
ку—ма—тах

Пайвät питнеттих. Луми сули.
Пиха куйви. Лиэни лämмин.
Тули лапсилла весселä.
Хүвä он хейллä савусса.
Савусса оллах найкен күлän лапсет.

Хүвä он лапсилла

Д д

па-да



са-да

му-да

са-ду

но-ди

рав-да

пов-да

на-дой

си-дой

од-ва

нод-ва

лад-ва

пар-да

Мама ости нанси падуа. Той нодих.
Ўнси оли сави пада, тойне оли
равда пада.

— Дина, вала падойх веттә.

Дина валой. Сави пада вуоди.

Тата ниәри сен туохелла.

Вернот ведех и нала падах.



Ö ö

лӧт-тӧ



ӱӧ	мӱӧ	мӧк-ни	лӧт-тӧ
вӱӧ	тӱӧ	тӱт-тӧ	пӧ-лӱ
сӱӧ	хӱӧ	пӱӧ-рӱ	лӱӧ

Нӱлӧн ревносса оли ванха мӧнки.
Мӧниссӱ эли тӱттӧ. Мӧкин лӱхӱллӱ
оли суо. Суолла эли лӧттӧ. Нӱт эй
оле мӧнкиӱ, эй оле суода. Он коди
и он нуйва пелдо. Лӧтӧллӱ пиди
лӧвдиӱ тойне элӧндӱ пайкна.





сүө—дих	öх—нäv	лөв—лү
мүө—дих	рөх—нäv	сүөт—ти
лүө—дих	лөвх—нäv	пүө—рит—ти

Пуавила сүөттäv койруа, силиттäv.
—Сүө, койране, сүө. Мүө ни кен
сивда эммä лүө.

Койра сүөв и пүөриттäv хändиä.

Уөллä койра хавнкув.

А Пуавила эй кувле.

Пуавила сүөттäv койруа

Бб

буа—бо



бо—ба
буа—бо
со—ба
ре—бо

бус—ла
бул—на
хуа—ба
ноб—ра

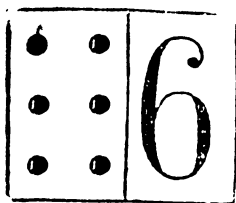
лей—бä
не—биэ
хе—бо—не
на—ба—ло

Миан буабо он үлен ванха. Оли и хан нуори.
Силлойн хан оли көвхя. Вяхя оли лейбия.
А ми мойне он булка, хан и тиэдәнүт эй.
Собуа омбели пийкойста.
Нүт буабо эләв хүвин. Он кайкниэ күллälлä.



Зз

кә-зи



кув-зи

ке-зә

ни-за

ве-зи

на-зи

кув-зи

пуа-зу

зуа-ла

кон-за

кун-ка-зет

кел-ло-зет

пай-вә-зет

ной-ву-зет

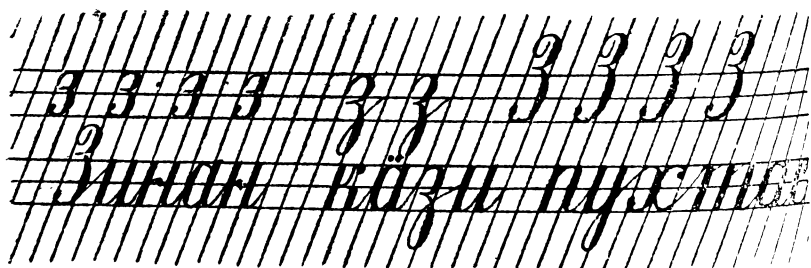
Лиза кәвүв лапсиэн садух.

Хәнән сизәр Зина виэлә эй кәвү

— он пиэни.

Конза Лиза тулов кодих, хән энзикси
санов:

— Зина, озута кәзиэ!



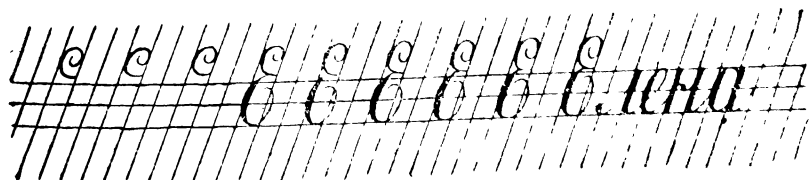


за-во-да	бө-ри-зөв	кү-зүй
за-бо-ра	кө-би-зөв	пү-зүй
кол-хо-за	ку-би-зов	сей-зой

Завода.

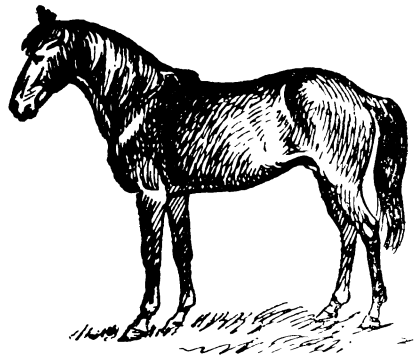
Захаран велли Ийвана эләв линнасса.
 Хән руадав заводасса. Завода он суври,
 увзи. Завода руадав үөт и пайвәт. Эй ни
 конза сейзо руавотта.

Ийвана руадав сиэлә энзи вуотта.



Ы

„Быст-рый“



Ко-пы-тов	ол-дых	са-нот-тых
Ко-ры-тов	тул-дых	му-рет-тых
ос-тет-тых	пан-дых	руат-тых

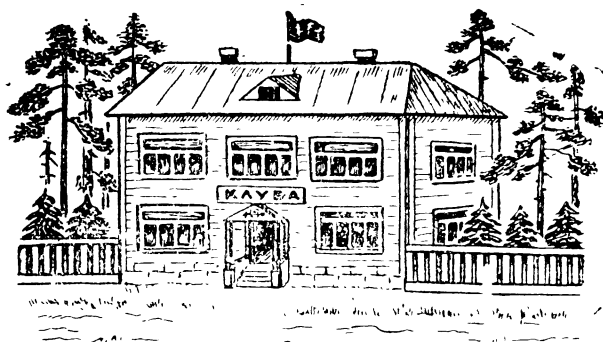
Колхозах остеттых уввен хебозен.

Туодых илда пайвällä и сивоттых пихалла.

Тулдых рахвас и пайстых:

— Вот он хүвә хебоне! Хебозелла ан-
неттых нимен „Быстрый“.





сто—ла

ста—ли

бри—ха

сто—на—на

клу—ба

бро—ни

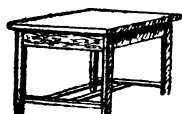
стув—ла

клет—на

тру—ба

Күлäh' лүаиттых уввен клубан.

Остеттых стувлуа, столуа. Брихат нийдä
наннелдых клубах. Сейниллä пандых пла-
каттуа, картинуа. Лиэни хүвä.



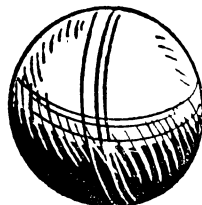
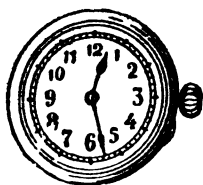
с. ол.



т. уо.

Кулэхэзэн күүбэ

Ч ч



Чч

чуа-сут

миӓч-чӓ

на-чо

ну-чу

э-чи

чо-ма

чир-на

чур-на

чан-на

син-чо

чин-но

чор-па

чир-ну-не

чир-на-не

Натин велли тули линнаста.

Натти хӓппӓй хӓнеллӓ вастах.

— Мидӓ, вейкко, тойт?

— Начо, мидӓ, тойн.

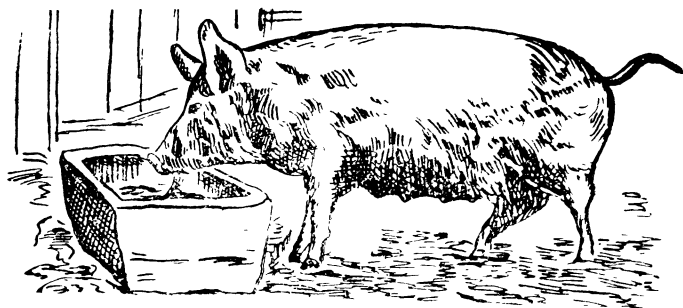
— Чуасут да миӓчӓн!

— Чуасут остин чиколла, а миӓчӓн сивлла.

Нӓзиттӓ, а рисуйччов.

(Лаккане)





оч—ча	меч—чя	вал—лич—чи
вач—ча	лавч—ча	чи—пет—ти
пуч—чи	вейч—чи	чу—рат—тых
пач—чи	нач—чуо	э—чит—тих

Оли кезя. Лиза эчки поччиэ.

— Лена, миссэ он миан поччи?

— Качо! Поччи он кануавасса.

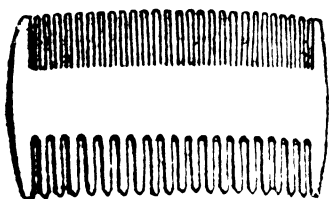
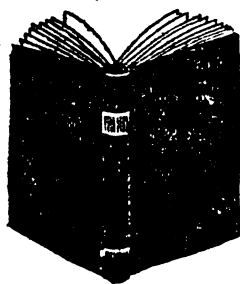
Лиза куччуй: — Чунки, чунки, чунки!

Тули поччи рөхкөн ке. Сорнат мустат,
вачча муста, нәрзя муста, үкси очча
пухтас.

— Ох сиз, поччи, поччи! Күлүх пидäv
сивлла нävвя.

Чола мунду ленди

Г г



кний—га

су—га

ол—ги

ниä—гä

наг—ла

он—ги

ма—гиэ

ниэг—ла

ла—ги

вал—гиэ

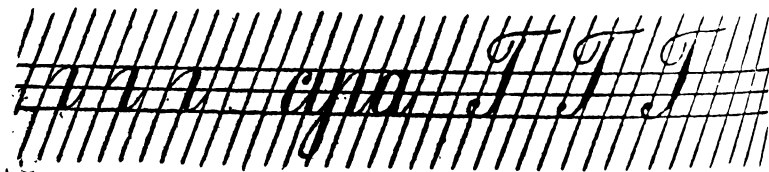
сиэг—ла

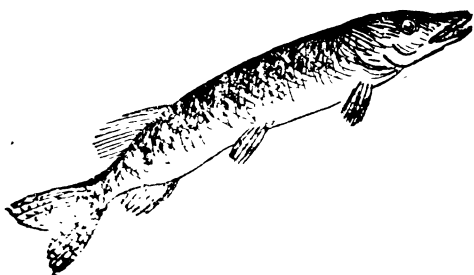
ре—ги

муй—гиэ

до—ро—га

Пиэни Лида тули гостих буабон луох.
 Лидалла валгиэт тукат, суга пиäссä.
 Буабо истув, очкат ненäллä, лугов книйгуа.
 Каччой Лида, каччой и саной:
 — Баба, оста мивлла очкат.
 — Микси пидäв очкат?
 — Лугиэ тахтон, куйн сиэ.
 — Хүвä, — вастай буабо.
 И ости Лидалла книйган





нә—ги
нә—ги
си—га
ай—га

пой—га
сий—га
рен—ги
кур—ги

кив—гуа
рәй—гәй
наг—рой
нуаг—ла

Хавги эләв ламмисса. Хамбахат хәнеллә
оллах терәвәт, нуйн ниэгләт. Хаввилла
айвин химоттав сүввә. Догадив хән сәр-
рин—и сәрги пувттув ваччах. Уйдав ләхиччи
ахвенут—и хән эй пиәзе хаввин хамба-
хиста. Чуглахтав ведех лөттө—и пара-
хикси хаввилла закусканси.



ь



паль-то

конь-кат

коль-ча

түль-чә

сель-гә

паль-ча

күль-мә

нәль-гә

конь-кат

силь-мә

пиль-ви

Тулов кезән лоппу. Ләхенöv сүгүзү.
 Вералла он кахексан вуотта. Хән вуоттав,
 конза войт ләхтиэ опастумах.
 Пальто риппув вуарнасса, сумка он
 пальчалла, конькат лавчан алла.
 Вера он валмис.

ь ь ь ь ь ь ь конькат
 Вера пальто



силь—mä
сол—ми
пиль—ви
пол—ви

күль—mä
кул—ма
сүль—ги
сул—га

күль—ви
күль—ги
паль—ча
пал—на

Он хуомнес. Ён алох муа күльми.
Лунда виэлә он вәхә. Лапсет пандых
пальтот, отеттых сумкат найналох и
ләхтиэттих руаволла.

Мих руадох лапсет мәннәх?
Суврех руадох — опастумах.

*Лапсет опастумах.
Се он суври руадох*

Шш

Ша-рик



Ми-ша	нуа-ша	шно-ла
Ма-ша	шуап-на	шнуап-па
Да-ша	шта-нит	шна-тул-на
Па-ша	ну-шак-на	шлиап-пә

Мишан койралла он ними „Шарик“.

Миша вискай ластун вичиккөх.

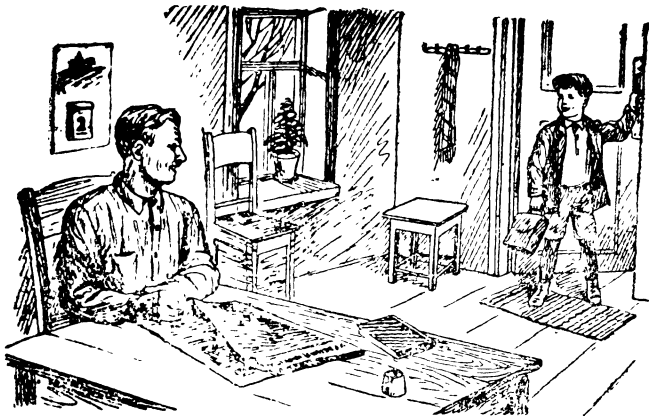
— Шарик, эчи, туо тәнне!

Шарик лөвди и той. Миша вискай ластун ведех.— Туо, Шарик!

Шарик хүпни ведех, тембай ластун и той.

Шарикан мойста койруа эй оле ни келлә школан лапсиста.





и—хас—тун—сис—са
му—хе—лойт—та—мах
на—чах—те—ле—мах

Ихастус.

Пуавила тули школаста ихастуксисса.
Весселӧх муххтелов, качхтелов туаттох пӧйн.

— Мидӧ, Пуавила, мухелойтат?

— Мивда школасса тӧнӧ пӧйвӧнӧ кийтеттих.

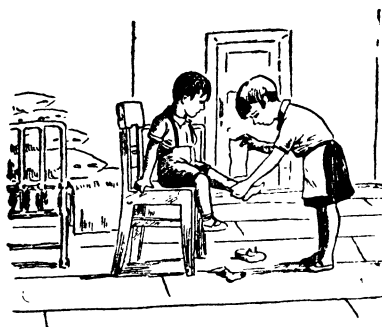
— Мистӧ?

— Найкилла урокойлла сайн „отлично“.

— Молочча, Пуавила, что хӱвин опастут.

И туаттох рубей мухелойттамах.

Ихастус



Яя
Яша
Маня

а-я

о-я

Зо-я

О-ля

По-ля

Ко-ля

Бо-ря

Ду-ня

Ва-ня

Пиэни Яша он Манян велли.

Яша хүппиессä сататти яллан и рубей иткемäх. Хиэров нәзиллә сильмиэ, мөли-зöv. Күвнелет типутах лаби сормиста.

Маня отти пухтахан рипакон и киäри Яшан яллан.

Куни Маня киäри, Яшалла күвнелет куй-веттых.

Награв:—На, нүт эй кивистä.





си—я
сиӓ
па—я
пиӓ

си—ял—ла
сиӓл—лӓ
па—яс—са
пиӓс—сӓ

пай--ят
пой—ят
ай—ят
най—ят

Оли хүвӓ талви сиӓ. Лапсет чураттых регүзилӓ.

Мишуа веди ухуабах и хӓн лангей мүрчин—мӓрчин.

Рая кучуй:—Тулгуа тӓнне! Тиӓлӓ он хүвӓ сия, эй оле ухуабуа.

А Миша эй тийя—иткиӓ, вайн нагруа.

Лунда мӓни пальтон алла, шуапках и пӓйян алла.

Лапсет чураттых

яль-ги

ял-лет



ял-га

яль-ги

яйч-чә

ай-ян

әй-ян

я-нӧ

яй

яйн

яйт

Янӧн яллет.

Он ярвен ранда. Раннала оллах Зоя да Петя.

— Зоя, кенен тәссә оллах яллет?

— Не оллах янӧн яллет.

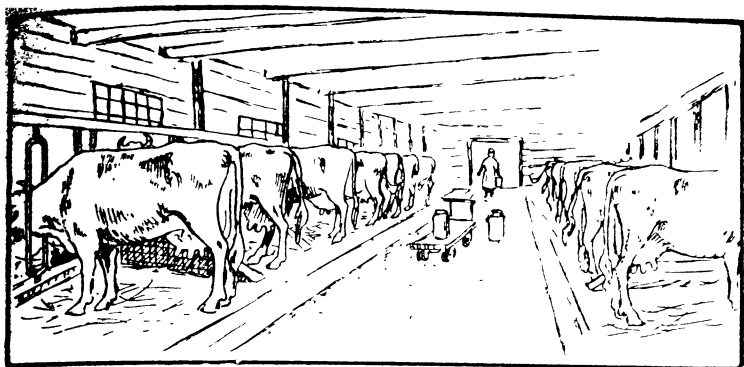
— А миссә он янӧ?

— Янӧ пагени меччәх, тәх вайн яллет ятти.

— А миллә янӧ ятти яллет?

— Яллойлла.

Янӧн ятти яллет



хәрь—я
 карь—я
 корь—я

түхь—я
 похь—я
 лахь—я

охь—як—сет
 нирь—я—зет
 марь—я—зет

Эннен миән күлә оли көвхә.

Вәхә оли рахвахалла лейбиә, вәхә лехмиә
 и виэлә вәхемби хебозиэ.

Нүт мейллә он колхоза.

Лиэни суври карья лехмиә, виэлә сувремби
 карья ламмаста. Он әйя хебозиэ.

Әй түхьят олла и айтат—он лейбиә.

Пиэниллә лапсилла оллах яслит.

Карья лехмиә лехмиә

Ё ё

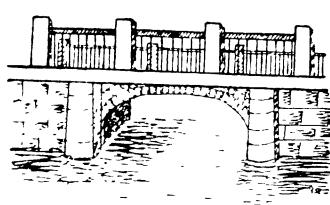
ё-ги



ё	ну-ё	на-ён-си-не
ёр-ши	па-ё	май-ёс-са
ёв-хи	нёк-на	си-ёйт-тав

Тули Вася ёвен рандах онгиттамах.
Истув пувн түвеллә, онгиттав.
Олис айга ё кодих мәннә, да үлен хүвин
рубей оттамах кала.
Силлә нескиэ онги тартуй ёвен ломейкнох.
Ёвхине сийма кести, а онген нёкка каткей.
— Нүт ё войн мәннә кодих, — дувмайччи
Вася.





Увзи силда.

Эннен ёвеста пойкки оли паха ванха
силда. Оли паха аелла и кавеллә.

Сен силлан вей кевät вези.

Совиэтта луади уввен силлан.

Нүт сидä эй ота вези. Силда он лүя и
хүвä. Войт аелла машинойлла — эй ва-
бизе.

Силлан луона ёга пайвиä Ёхора онгиттав
ёршиэ.

Накси кольчуа, накси нёккуа,
а кескеллә нуагла.

(Тавнинот)

Увзи силда сен лүя.

Юю

Ю-ра



юо
юо-та
юот-ти
юон-си

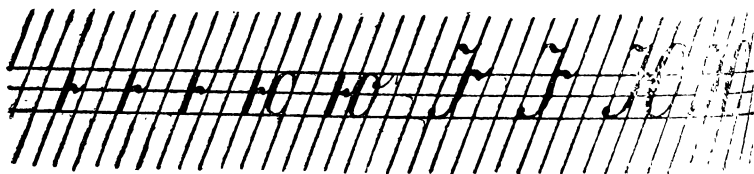
Ю-ра
Ю-ля
Ню-ра
Лю-ба

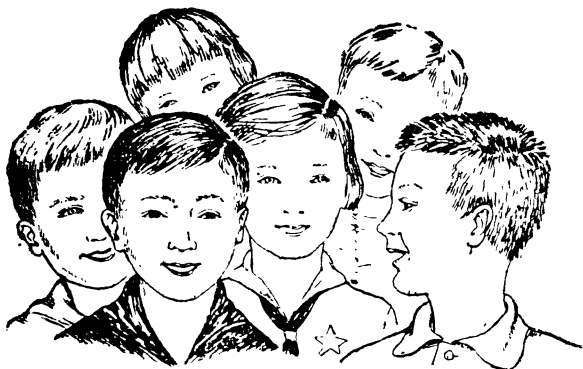
Но-люа
Ва-нюа
нирь-ю-та
тий-юс-та

Савусса назвой юаблонка пувда.
Юаблонат руеттых ё суалистумах.
Диэдо Юоран ке тулдых оттамах суалехиз
юаблонкойда. Юоралла рубей химоттамах
ювва. Хән рубей куччумах:

Юля! Тuo тәнне ювва!

Диэдо саной: — Сиз сүё юаблонка
сийдә и ювва эй пиз.





Октябрятат.

Миан ними — октябрятат.

Мүө олемма весселät.

Мейллä эвле лийгуа сануа:

Оле валмис!

Айвин валмис!

Сейзатумма найкин рядах

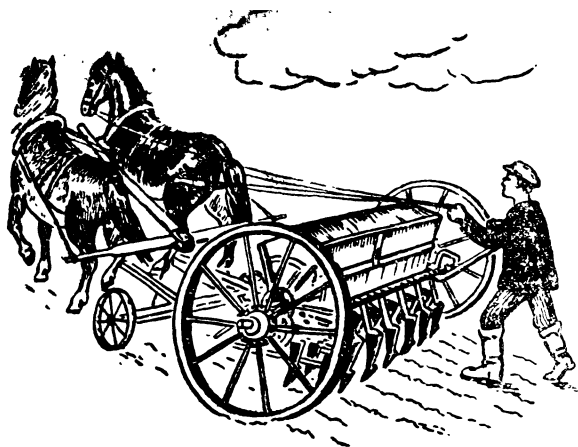
Ўхтен суврен отрюадан.

Саномма мүө ковах ианех:

Оле валмис!

Айвин валмис!

Октябрятат



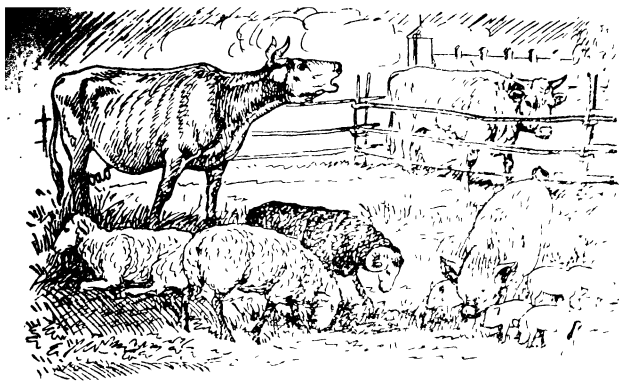
ю-вӓ		ю-рӱ		ю-ри-зӧв
ю-виӓ		юр-нӓ		ю-ми-зӧв

Колхоза ости кӱльвӧ машинан. Се он сеялка.

Сеяках пандых ругехен ювиӓ. Валлястет-
тых пуаран хевоста. Руветтых кӱльвӓмӓх.
Ювӓт хӱвин мӓндих муах.

Назвав руйс. Ругехен лейкатах и пуйях
машинойлла. Ювӓт явхотетах.
Явхоста пайстетах лейбиӓ.

Кӱльвӧ машина-сеялка



Жж

жий—ва—тат

жес—ти

жуа—ри

му—жик—на

нуо—жа—ли

Женя кирьютти доскалла —

—Ноди жийватат: хебоне, лехmä, хяргä, поччи, ламмас, чибa, койра.

Юра күзүй: —Миэ эн тийя, ми он хяргä?

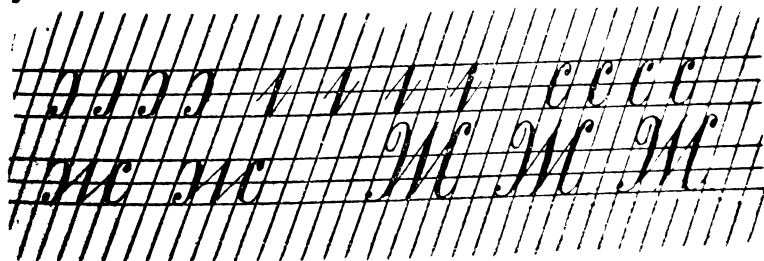
Женя вастай: —Се он хякки.

—А поччи ми он? —күзүй Лёша.

—Се он сига —саной Юля.

—А чибa? —күзүй Петя.

—Чибуа тойзин санотах —ноза —саной учителя.



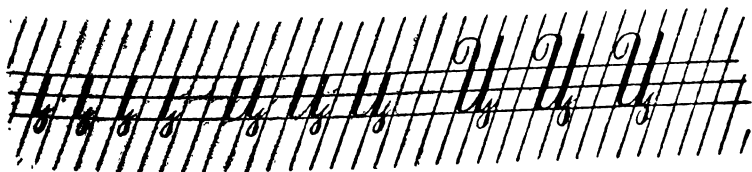


Цц
циф—ра

цир—ну—ли
пер—цу
пор—ци—я

ком—со—моль—ца
пар—тий—ца
крас—но—ар—мей—ца

Жоржик опастув школасса энзи вуотта.
Хән тиэдäv ё найкки цифрат.
Жоржикан велли он комсомольца.
Жоржик ёга пайвиä санелов веллелlä,
мидä школасса опастеттых.
Тәнä пайвәнä хән озуттели, куйн кирьют-
ти цифройда. Велли хändä нийтти.
Жоржикалла он хүвä миэли.



Щщ



щёт-на

пло-ща-ди

пло-щад-на

то-ва-ри-ща

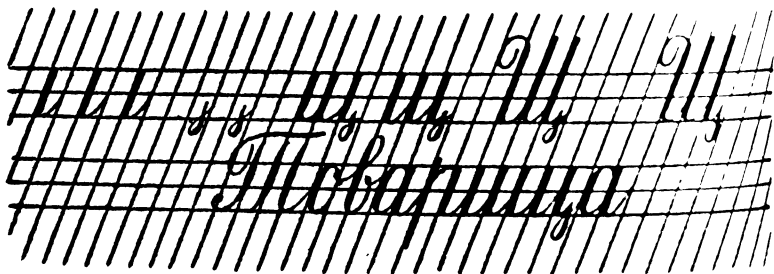
Незäкси миан күләх аваттых детплощад-
кан. Сиэлä лапсет оллах хуомнексеста
илдах суате.

Площадкалла лапсет сүввäh, юввах. ни-
затах, муатах лугиэтах, рисуйях.

Лапсиэ опастетах чистимäh хамбахиэ.

Ёгахизелла он щётка и порошка.

Детплощадкан заведующойн фамилия он
Щукина.





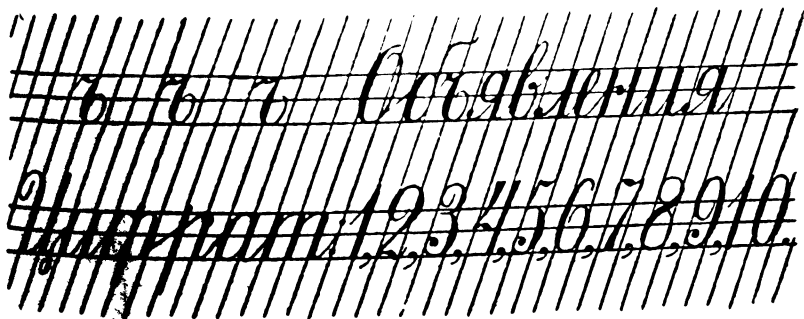
объ—яв—ле—ния | съез—да

Нлубан сейнällä он панду сиври бумага
листа. Бумагалла суврилла буквилла он
ирыютетту:

ОБЪЯВЛЕНИЯ.

Тәнә пайвәнә 8 ч. илалла он КИНО.
Тулов озутеттавакси звуковой фильма
„ЧАПАЕВ“.

Билиэтан хинда 60 копейккуа.





йиä
йиäl—lä

йиä—дих
йиä—вит—тих

— Лапсет, лäkниä мäгиэ валелемах, — са-
ной Гриша.

Вася отти регүөн, Боря той норвон,
Маня тули қавхан ке, а Петя отти кир-
вехен. Тулдых ярвеллә.

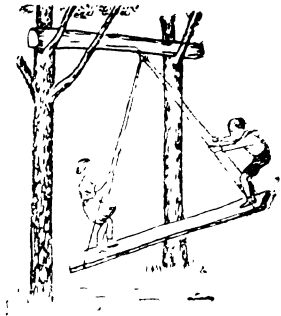
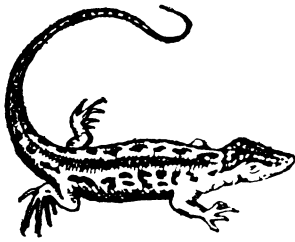
Йиән пиällä оли äйя лунда.

Қодван лапсет йиäдä лейкаттых, куни
новзи вези. Хүвә, йиäхине лиэни мäги.
Либиэ лиэнöv чурата.

Перретäх, а итке эй, вайн
бойкомбах скоччив.

(Миäчү.)

Йиä вт мäгиэ



чи—дже—лис—кө

лиэ—джу

Чиджелискө сүөв насекомойлойда и сил
лә луадив мейллә пользуа.

Лапсет лиэджутах лиэджулла. Хейллә он
весселә.

Сүгүзүллә хойкна йиә яллойн алла раджи-
зов, а сийдә каткиэв. Невиәллә йиә эй
раджизе, а кералла каткиэв.

Мечәссә куйват варбазет яллойн алла
риджистәх, а туорехет эй риджистә.

Лапсет лиэджутах

Аа Бб Вв Гг Дд Ее Ёё

Аа Бб Вв Гг Дд Ее Ёё

Жж Зз Ии Йй Кк Лл Мм

Жж Зз Ии Йй Кк Лл Мм

Нн Оо Пп Рр Сс Тт Уу

Нн Оо Пп Рр Сс Тт Уу

Фф Хх Цц Чч Шш Щщ Ъ

Фф Хх Цц Чч Шш Щщ Ъ

ы ь Ээ Юю Яя Ää Öö Üü

ы ь Ээ Юю Яя Ää Öö Üü

ЛУВЕНДА.



Владимир Ильич
Ленин пиэненä.

Хүвә товарища.

Володя Ульянов опастуй гимназиясса.
Хүвин хән опастуй.

Туагиэх хәннен товарищат кәвдих Володьян
луох—үкси эй вой задуаччуа решиэ,
тойне эй эллендä мидä тахто.

Володя кайкилла авттой.

Вардейче вешойда.

Вещат иче эй казвета. Нийдä пидäv луадиэ. Нарандашуа, книйгуа и столуа, сумкуа, партуа и картинуа, сейниэ, латтиэлойда и картойда элä лигавта, элä лейко, пиэ и вардейче хүвин.

Яслит.

Хуомнекселла мама лäхтöv руаволла, а пиэнен лапсен ведäv яслилойх.

Колхозан яслилойсса он äйя ласта. Ухтет оллах пиэнет, виэлä и кävеллä эй. Тойзет оллах сувремат — кävеллäх неллин кöмпүзин. Колманнет кävеллäх стувлан ке. А кайкиста ванхемат ё иче войях кäзиэ пестä.

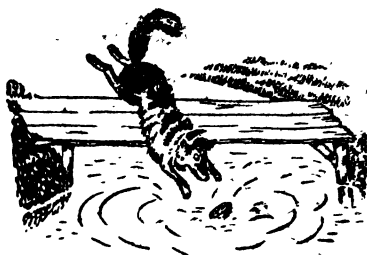
Лапсиэ яслилойсса хүвин сүötетäх и качотах. Яслилойсса он пухтас, валгиэ, он vessелä.

Лапсилла он остетту äйя хүвиä бобуо. Иллалла мама лапсен оттав кодих.

Строитах.

Талвелла тули лоппу. Лумет сулеттых. Юостах оязет. Вася да Лёня луаитах оязеста пойкки плотинуа. Вася саной: — Тäх мүйö строимма мелличän. Рубиэмма ювиэ явхоттамах!

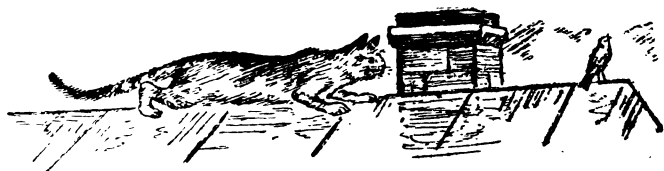
Лёня лизäй: — Да виэлä заводан. Рубиэмма лавдуа пилимäх.



Койра.

Сүвәстә ояста пойкки телуа мүөтен юокси койра. Хамбахисса хән кандой лиха палуа.

Начахти койра ведех и нәгөв — сиэлә юоксов тойне койра лиха палан ке. Сейзаттуй койра, әрәхти и сконни ведех лиха палуа нискомах. Лихуа эй нисконут, а оман палан кавотти.



Казин и линдуне.

Казин магай натокселла. Сильмәт ум-месса. Норват пүстүссә. Нәбәләт варун-сисса.

Казин луокси истуочи линдуне.

— Элә исту, линдуне, казин луона.
Хән табуав сивн.



Миӓн колхоза.

Миӓн колхоза он линнан лӓхӓллӓ. Колхозасса он суври карья лехмиӓ. Лехмӓт хӓвин лӓпсетӓх. Колхоза ёга пӓйвиӓ тӓӓндӓв линнах майдуо. Майдуо веетӓх машиналла бидонойсса. Линнаста машиналла туввах таваруа. Машинан колхоза ости линнасса.

Машинат.

Колхозан пелдолойлла руадав ӓйя машинуа. Сеялкалла кӓльветӓх. Жнейкала лейнатах. Носилкала нийтетӓх. Молотилкалла пуйях.

Уксих машинойх валлястетех хебозиӓ. Тойзиӓ веделӓв трактора. Тракторалла и кӓннетӓх.

Лапсет кӓвеллӓх каччомах, куйн машинойда чиститӓх и куйн ласкиӓтах ходух.



Сүгүзү.

Тули сүгүзү. Пеллот түхьеттих. Лух-
тат (ләтáнөт) леветтих. Лиэни айя редуо.

Пайвát лүхеттих. Ёт питкеттих и пи-
меттих. Линнут леннетáх лáмбимих му-
лойх.

Тувлов вилу тувли. Лехтет пувлойста
кирвоттых.

Нойвун лехтет лангеттых,

Келдазокси мувтуттых.

Хуаван лехтет рускоттых.

Тувлет нийдá ривхтоттых.

Лапсет лехтиэ керáтáх,

Бумуагалла клеитáх.

Орава.

Лапсет таваттых ме-
чәссә ораван и туодых шко-
лах. Учителя луади ора-
валла пезән.



Тервәх орава хейтти варуаннан и ру-
бей юоксенделемах кайккиэ комнаттуа
мүөтен. Лапсет каннелдых оравалла кув-
зен кәбүө.

Кумман орава.

Дворцан иэссә кувзи казвав,
Кувзен алла коди увзи.
Коди се он хрусталине.
Сийнә ораване пизни.
Паёзиэ хән паяттав,
Ориэхойда муроттав.
Ориэхазет эвла нуорет —
Кулдазет он нийллә нуорет.
Сүдәмессә кивүзет,
Изумруднойт юадразет.

Задуачча: Нахтелла туатолла да нах-
телла пойялла он колме шуапкуа.

Айя-го шуапкуа он ёгахизелла?



Радио.

Школах пандых радион. Мүо нăвүммă кувнделемах, куйн радиосса паятетах, сойтетах.

Эрăхиэ паёлойда мүө ё иче воймма паяттуа. Конза оли школасса кино, сил-лойн тулдых каччомах кайкки школьникат и кайкки ванхеммат пиэниэн лапсиэн ке.

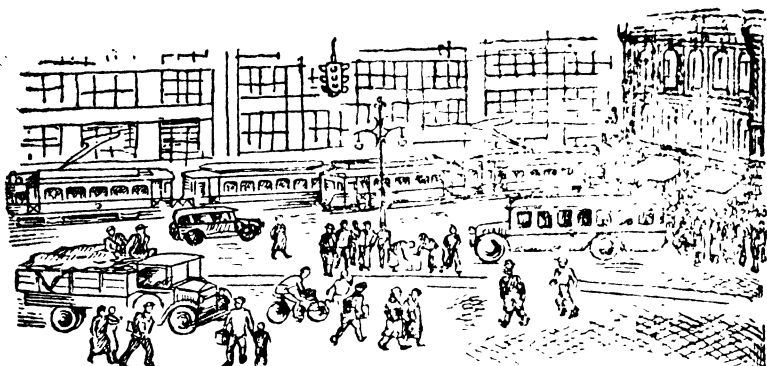
Арвуа.

Эй оле тухьё, а лехтет оллах.

Эй оле пайда, а он оммелду.

Эй оле ристиканза, а санелов.

(Кңйинң)



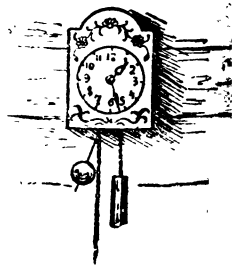
Линна.

Миша он энзи керран линнасса. Линнасса оллах левиэт, питкät увличат, суврет круаситут коит. Нүлässä виэлä сен мойзиэ эй оле. Автомобилият, автобусат, грузовикат юоксеннеллах синне — тәнне, тойне тойзелла яльгех. Трамвайт ромистах рельсойда мүөтен.

Рахваста кавелөв сен верда, мин вердуа Миша ни конза эй оле нәхнүт. Миша дувмайччов:— Оллов-го тәнә пайвәнә ми пруаздникка?

А рахвас кийрехтетәх ёгахине омах руадох.

Пайвиллә мүө эммә магуа,
Үөлөйллә мүө эммә магуа,
Үөт и пайвät кавелеммә,
Найкен иян харпуалемма,
Пойнки пертин эммә пиäзе.





Талви.

Тули талви. Пани айян лунда. Луми каттой кивет. Луми пейтти каннот. Тули чуруанда айга.

Тервӑх рублиэмма кийстах хийхтелемӑх.

Кондиэ.

Варусти кондиэ талвекси ичеллә пезӑн. Виэри синне. Пезӑн каттой луми.

Кондиэ магай пезӑссӑ кайкен питкӑн талвен.

Тули кевӑт. Кондиэ новзи нӑльгӑхизенӑ и лӑхти сӱомистӑ эччимӑх. Мурделов кандолойда, сийрделӧв кивилӧйдӑ, сӱделӧв нениӑ муврахазизен мӑттӑхих — эй-го миссӑ мидӑ лӧввӱ, эй-го миллӑ суа нӑльгиӑ муаниттуа.



Конькат.

Тата ости нахтет уввет конькат. Ёхтет андой мивлла, тойзет сизәреллә. Мүө үлен ихастуймма. Нийрехести юоксимма ярвен рандах, кийнитиммә ялгойх конькат и новзимма сейзомах. Йиә оли үлен либиэ. Чурата мүө виэлә эммә войнут и одва пүзүйммә яллойллех.

Нахтен—колмен пайвән яльгех мүө ё хувин чураймма.

Лапсет.

Лапсет йиәллә чуратах
На вайн конькат лоснитах.
Вот он хувә, весселә
Либизн ёвен кескеллә.

Тулов илда, вийриттäv,
Лапсиэ кодих муаниттав.
Тулдых лämmäx пертизех,
Пäчин луона нуаглазех
Пандых конькат куйвамах,
Тойста пайвиä вуоттамах.
Виэлä пидäv примизрат,
Задучат и лувеннат
Хуоменекси валмистуа,
Чтобы хувин опастуо.

Гостят.

Аммуйн ё сейзов талви. Оллах новат пакказет. Луми кивоксет оллах айейн коргехуот. Паха элэндä тули линдузилла. Он вилу, он нальгä. Жиäли он лапсилла линдузиэ. Пандых хуö пувлоих лавдазет. Лавдазилла пиротетах сүөмистä. Линдузет руеттых ёга пайвиä гостих ленделемäx. Нийн лапсет и сүөтеттих линдузиэ кайкен талвен.





Владимир Ильич Ленин.

Мүө кайкин муйстамма Ленинан санат:
„Опастуо, опастуо и опастуо“. Сентэх
мүө хүвин опастумма. Махтамма ё лугиэ,
кирьюттуа. Школасса он хүвэ порядна,
он пухтас.

Миан элэндэ.

Мүө, Советскойн муан лапсет, элэммэ
озакнахаста и весселэсти.

Нен луади миан эләннән весселәкси?

Нен луади миан Советскойн муан
озакнахакси.?

Большевикийн партия. Ленинан—
Сталинан партия.



Иосиф Виссарионович Сталин.

Товарища Сталин он СССР:н рахва-
хиэн и кайкен муаилман руадаиэн рахва-
хан вождя и опастая.

Найнки руадаят рахвахат кучутах
Сталинуа омакси каллехекси Сталинакси.

Сталинуа вихатах миән врагат и су-
вайях кайкен муаилман руадаят.

Паё.

Дружно леннетӓх миӓн паёт,
Чомалди не кувлутах.
Озан муасса паё каюов
Раяста и тойзех суах.

Иәни миән, куйн линдузиэн,
Весселә и хелиэ он.
Паятамма паёлойсса
Сталиналла пассибон.

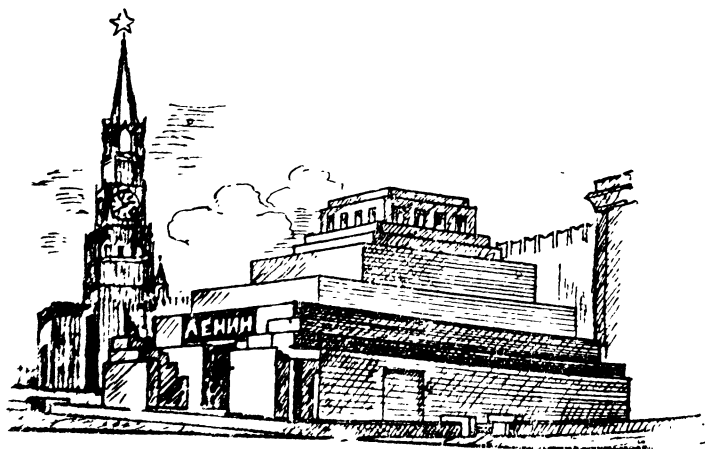
Ленин нуоли.

Талви. Вилу. Паккане кобристелов,
вихаза тувли нениә и корвиэ лейккуав.
Эммә чувствуйче паккаста, эммә чув-
ствуйче вихаста тувлда.

Найкилла сүдәмессә он сувремби
горя: **НУОЛИ ЛЕНИН.**

Күвнелет шокилла күльметәх, керох
куйн киәми новзов—эммә и сидә чувст-
вуйче.

Ленин нуоли.





М. И. Калинин.

Мүө строимма фуабрикнойда и заводойда.
Мүө строимма совхозойда и колхозойда.
Мүө строимма увзиэ школиэ.
Ёга сиясса мәнөв руадо. Руатах найкин.
Ударнойсти руатах миән муасса.

Миәи перех.

Туатто он коммуниста. Муамо он коммунистка. Велли он комсомольца. Сизәр он пионерка.

А миэ олен октябрёнка.

Телефона.



Школьникат тулдых сельсоветтах каччомах, ми се мойне он телефона. куйн телефонах пайстах.

Куни лапсет качоттых, ружеттых хелиземәх келлозет.

Председателя рубей пагиземах. Сен яльгех хән саной:— Пагизов линнаста Васян сизәр. Вася, на кувнделе.

Васян корвах үлен сельгиэх саной иәни:— Вася-го олет? Вася даже пöllәстүй.

Онгелла.

Боря да Сеня ләхтиэттих кала-стамах. Тулдых ламмин рандах. Оли түвни, пильвес хуомнес.

Боря мәни лавталла, а Сеня ләхти рандуа мүйөтен.

Хүвин отти кала.

Лапсет эй ни нәхтү, куйн нов-



стых мустат пильвет. Нонза рубей юри-земәх, силлойн вайн тули хейллә миэлех, миссә хүө оллах. Нийрехести ләхтиэттих юоксемах кодих.

Ноисса руеттых каччомах калойда: Боря оли суанут какси хавгиэ да лизән-си ахвенда. Сенялла оли тойне тойста парембуа ахвенда.

Луве.



ниэкат



тетях.

Янө.

Лапсет олдых мечәссә.

— Начоккуа, качоккуа! — киргай Петя.

Лапсет нәхтих, куйн янө скокни пиә-личчи канноста и ләхти хүпүллә пойкки пеллоста.

— Олгуа хиллях — саной Тимо. Миэ пиэтән янөн.

Тимо луях вихельди. Янө истуочи, но-сти корват и рубей кувнделемах.

Лапсет руеттых награмах. Янө хүпәх-ти и ләхти скоччихах иэллех.



Конза тәмә он?

Пайвәт лүхеттих.
Линнут уйиттих.
Пильвиссә пайвәне.
Питкә үө пимени.

А тәмә конза?

Пайвәт питкеттих.
Линнут киәннүттих.
Пайстав пайвәне.
Лүхүт үө валгени.

Кезәллә хармуа, талзелла валгиэ.

(онг)

Кази—Васька.

Иче Васька хармуаттава,
Хәннән нёкка валгиэттава.
Сильмиэ Васька пилькисте-
лөв,
Питкиә хәндиә киәверделөв.
Күннет он куйн оразет,
Хамбахат куйн нуаглазет.
Кәвелөв куйн кувахане.
Кувлов ёга хумузен.
Хийрет, иччиэ вардейгуа,
Варовасти кәвельгиә!
Васька корват носталди,
Кәбәләзет варусти.

Миша.

- Миша, пүвхки перти.
- Пухтас он.
- Миша, туо веттә.
- Ренгиэ эй оле.

- Миша, виэ вазалла хейниä.
- Хейниä эй оле.
- Миша, туо ичелләс майдуо,
лейбиä, войда и сүө.
- Туон, туон! Ё юоксен.



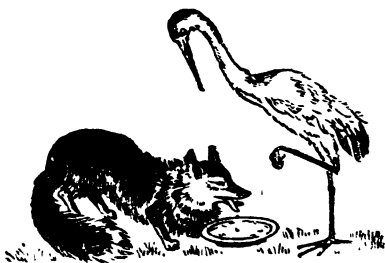
Хännät питкät,
Иче пиэнет,
Латтиэн алла элетäh,
Найкниэ синне каннетах.

Ребо и курги.

1

Нуччуй ребо кургиэ гостих. Нейтти ноткиэда маннойда куашуа. Войди куашалла торелкан ревнат и гоститтав кургиэ:

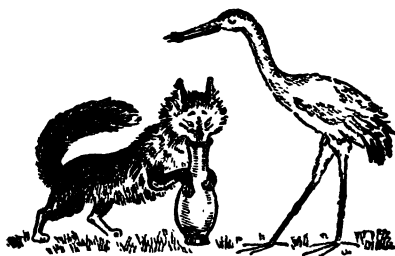
— Сүө, кулдане, сүө, каллис.



Нурги питкällä нёкалла туйкнай, то-
релкуа керран, туйкнай тойзен, эй ни
мидä суа сувх.

Ребо силлэ айгуа вайн нуолов да нуо-
лов киэлеллэ. Нийн кайкен куашан и
нуоли.

Лäхти нурги нальгä вачалла кодих.



II

Пайвән тойзен яльгех куччуй нурги
ребуо гостих. Отти коргиэн кукшинан,
валоу синне майдуо, пани лейбä палуа и
гоститтав ребуо:

— Сүө, кулдане, сүө, каллис.

Оппив ребо нийн, оппив нäйн, эй вой
суаха ни мидä. Нурги питкällä нёкалла
вайн табайлов да табайлов лейбä па-
лойда.

Нийн кайкки лейвät и сөй.

Пиди револла нällällä мәннä кодих.

Ребо и кукшина.

Тули найне пеллолла кагруа лейккуа-
мах.

Кукшинан майён ке тухьёх пейтти.

Астуй ләссә ребо. Догади кукшинан,
сүдәй синне пиән да майёт и ей. Пидәйс
ё иэллех юоста, ка беда тули — пиә кук-
шинах тартуй. Нәвелөв ребо, пиәдә хей-
луттав, а кукшина эй пиәзе.

Санов ребо кукшиналла хүвәллә са-
налла:

— Кукшинане, кулдане, шувтийт вәхә-
зен и хүвә. Пиәстә мивда.

Кукшина эй пиәзе.

Тускевдуй ребо.

— Вуоттеле кодване, хүвиллех ку эт
пиәстәне, ка миэ сивн употан.

Юокси ребо ламмин рандах и рубей
кукшинуа употтамах.

Кукшина уппой, да и ревон похьях
веди.

Луве:

Кури он  ри мигду

Куйн янис.

Санели ребо яникселлә:
— Миэ олен совсем куйн яниксүт,
вайн эн оле мойне пиэни,
да хәндә он турбиэмби,
да иче олен вуажноймби,
да миэли он бойкоймби,
да хаммас он терәвемби,
да күнзи он ковемби,
да ваги он луемби,
да янөлөйдә сүөн.
А муйтен олен совсем куйн яниксүт.



Кен пөлләстүй?

Ләхти Ийвана меччәх. Тули кондиэ
вастах. Ийвана новзи пувх, кондиэ ләхти
пагох.

- Тули сих Пеша.
 — Минси, Ийванә, нөвзит пувх?
 — Кондиэда варуан.
 — Миссә он кондиэ?
 — Пагох мәни.

Нагрис.

Күльви диэдо нагрехен. Назвой нагрис суври-суври.

Тули диэдо нагроста оттамах.

Ведäv, ведäv—нүхтätä эй вой.

Куччуй диэдо абух бабуа. Баба тартуй диэдоста, диэдо нагрехеста.

Веетäх, веетäх—нүхтätä' эй войя.

Куччуй баба вунуан.

Вунунна бабаста, баба диэдоста, диэдо нагрехеста.

Веетäх, веетäх—нүхтätä эй войя.

Куччуй вунунна койран.

Койра вунунаста, вунунна бабаста, баба диэдоста, диэдо нагрехеста.

Веетäх, веетäх—нүхтätä эй войя.

Куччуй койра казин.

Кази койраста, койра вунунаста, вунунна бабаста, баба диэдоста, диэдо нагрехеста.



Веетӓх, веетӓх—нӓхтӓтӓ эй войя.

Нуччуй кази хийрен.

Хийри казиста, кази койраста, койра
вунунаста, вунунка бабаста, баба диэ-
доста, диэдо нагрехеста. Веетӓх, веетӓх
—нӓхтӓттӓх нагрехен.

Арвуа.

Меччӓх мӓнӓв—кодих каччов, кодих
тулов—меччӓх каччов.

(Кеселл селӓсса.)

Пезӓ.

Луади линдуне тухьӓх оман пезӓн.
Муни синне яйччиӓ, истуочи нийллӓ и ру-
бей хавдомах. Истув, лӓммиттӓв яйччӓзиӓ.

Тервӓх лӓхтиэтӓх пойят.

Тулдых керран сих лапсет. Хӓӓ нӓхтих
пезӓн. Линдуне пӓрӓхти пезӓстӓ пойс,

ленделöv үмбäри, чичеттäv, нийн и хейт-
тиäчöv таваттавакси. Но пахат лапсет ё
отеттых пезän и лäхтиэттих кодих. Суври
горя тули линдузелла.

Ми он сейнällä пүзүмätöйн? (внннв)

Линдузет.

Мечässä тухьён алла мүйö догадиймма
линнун пезän. Пезässä оли вийзи кирья-
вуа яйчäстä.

Недäлин яльгех тулимма тойзен кер-
ран каччомах. Туас оли вайн вийзи яйчäстä.

Кодван яльгех тулимма виэлä керран.



Пезässä оли ё вий-
зи пиккараста линнун
пойгаста. Хүйö авайлдых
сувлойда и тивкеттих.
Сувт олдых үлен сув-
рет. Иче олдых палля-
хат.

Кäзиттä и кирвехеттä строитту он
пертине. (вэв)

Луве.



*рейка он паяттая
линдузне.*



В. М. Молотов.

Артекасса.

Мивн ванхемби велли Митя он пионера. Хән он отличникна. Нездәллә хән оли Артекасса. Сиэлә хән айян уйдели мерессә и айян гуляйччи.

Нерран Артеках тули Вячеслав Михайлович Молотов. Хән кодван пагизи лапсиэн ке, шувтти и нагрой, а Митян пиәдә силитти. Ну и озакас он миән Митя.



Л. М. Каганович.

Куйи Лёша пиӑсти поездаи.

Лёша астуй школах питник равда дорогуа. Нӑгӧв хӑк, что ўхтек рельсак кёнка он каткекнут. Силлӑ айгуа оли туле-масса пассажирской поезда. Лёша лӑхти юоксемах поездалла вастах. Хӑк отти каглалда пионерскойк галстукак и рубей вивхнуттамах. Машикиста догади Лёшак и пиэтти поездак.

Равда дорогак качалькикна тӱӧнди Лёшалла суврек кагруадак.



Лётчикка Костя.

Костя опастуй школасса үлен хувин. Ёвдавилла айейлла хан айвин лауди самолёттойда. Переменойлла хан тойзиэн лапсиэн ке кизай военнойлоях кизойх.

Конза Костя назвой, хан поступи лётчикойн школах. Нүт хан ленделөв суврелла военнойлла самолёталла. Костя пуолистав миан муада врагойста.

Нуорет раян вардейччият.

Костя опастуй нелләннесса класасса. Хувин хан опастуй. Авттой муамоллах и коди руаолойда руадуа.

Нерран муамох түүнди Костюа меччэх лехмиа эччимэх.

Лäхти Ностя. Астув меччиä мүйөтөн, кувнде-лов, эй-го миссä келло хелäхтä.

Кувлов—куйват ок-сат раджистах. Пейттүй тухьёх. Пувлойн кескес-сä вилахти миэс.

—Нен тиälä кавел-лöv?— дувмайччов Ностя. Наччов—вуат-тиэт хармуат, миэс тундематойн. Лäхизиэ мужиккойда Ностя тундов, а тäдä эй тун-не. Ностя руттозех лäхти кодих. Саной муамоллах, кедä нäги мечäссä. Муамох саной колхозан председателялла, а хан андой виэстин застуавах.

Тулдых пограничникат. Ностя суаттой хейдä меччäх. Миэхен таваттых. Хан оли пиäличчи раяста туллуот.

II

Ноля он пионера. Ухтен керран хиан пертих тулдых тундематтомат миэхет. Ноля керрасса элленди—нämä миэхет оллах виэрахат. Хан пүйөрäхти, да кийрехести виэстин суаттой застуавах.

Пограничникат таваттых миэхет. Хүйө олдых пиäличчи раяста туллуот.

Незälлä Ностя и Ноля тойзиэн пара-хиэн школьникойн ке кävдих Московах.



III

Оли кезä. Марьят мечäссä олдых ё күпсет. Күммененвуодине Ваня лäхти марьюа кериямäh. Тули мечән рандах. Линдузет пувлойсса чичететäh, пайвäne чириттäv ләмбимäсти. Хүвä он олла мечäссä. Äйя он марьюа, весселä он нийдä керätä...

Керияв Ваня и кувлов—оксат рачкелтах. Носталди пиән, рубей каччомах меччäh:—Кен сизлä кавелöv? Эй-го кондиз оле?

Нäгöv—пувлойн тагана пейточчи хийвов тундематойн миэс.

Ваня кийрехести лäхти юоксемах күлäh. Күлассä хүпähти хебозелла сельгäh и мин войденах лäхти аямах застуавалла.

Вуахтесса оли хебоне, конза Ваня тули застуавалла.

Пограничникка койран ке табай миэхен.

Миэс оли пиäличчи раяста туллут.

Вот куйн миән парохат лапсет вардейях миән Советскойн муан раейда.

Вот куйн пидäv вардейя миән муада кайкилла лапсилла.



К. Е. Ворошилов.

Кирьяие Ворошиловалла.

Клим Ворошиловал
Миэ ненга кирьютин:
— Ой кувле, Ворошилов
Туатто армахин.

Краснойх армиэх, куйн
Сүгүзү тулов,
Краснойх армиэх мивн
Вейкко мәнöv.

Фашистат, миэ кувлин,
Что война луаитах
И груабиэ Советскойда
Муада суоритах.

Ой армас Ворошилов,
Нуйн алгав бою се,
Нийн түүннэ минун вейнко
Отрюадах эдизех.

Ой армас Ворошилов,
А если войналла
Сордув минун вейнко,
Сиэ чиркни минулла.

Ой армас Ворошилов,
Миэ назван бойкозех
И вейкон туаччи лăхтен
Боюх тулизех.

ХИИДЯ 75 КОП.

Н. А. АНИСИМОВ
БУКВАРЬ НА КАРЕЛЬСКОМ ЯЗЫКЕ
